

Alto Adige Award dell'Economia Regolamento

1. Organizzatori

Business Location Südtirol - Alto Adige (BLS)
Categoria INVESTMENT
Passaggio Duomo 15
I-39100 Bolzano
T +39 0471 066 623
www.bls.info
Referente: Birgit Oberkofler
oberkofler@bls.info

Organizzazione Export Alto Adige (EOS)
Categoria EXPORT
Via Alto Adige 60
I-39100 Bolzano
T +39 0471 945 753
www.eos-export.org
Referente: Cäcilia Seehauser
seehauser@eos.camcom.bz.it

Alto Adige Marketing (SMG)
Categoria MARKETING
Piazza Parrocchia 11
I-39100 Bolzano
T +39 0471 999 843
www.smg.bz.it
Referente: Ruth Torggler
ruth.torggler@suedtirol.info

TiS innovation park
Categoria INNOVATION
Via Siemens 19
I-39100 Bolzano
T +39 0471 068 302
www.tis.bz.it
Referente: Cristina Pellegrini
cristina.pellegrini@tis.bz.it

2. Descrizione, finalità e contenuti

L'Alto Adige Award si pone come obiettivi di accrescere la competitività dell'Alto Adige, offrendo visibilità a progetti che siano innovativi e in grado di affrontare il mercato, e di rafforzare dall'interno la consapevolezza dell'attività economica delle aziende altoatesine.

I progetti possono provenire dai più diversi campi e settori. Saranno conferiti i 4 seguenti Award:

- › Investment Award ad un investimento straordinario
- › Go International Award ad un'attività di export di successo
- › Marketing Award ad un'operazione di marketing già attuata
- › Innovation Award ad un'azienda con capacità di innovazione

3. Scadenze e consegna della documentazione

Per essere ammessi a partecipare all'Alto Adige Award, i concorrenti dovranno far pervenire entro le **ore 12 del 15 aprile 2013** ai rispettivi organizzatori, per posta, a mano o in forma elettronica, la documentazione prevista dal punto 4. Si fa presente che la documentazione dovrà essere tassativamente completa e che farà fede il timbro postale

oppure il timbro d'ingresso o ancora, in caso di spedizione telematica, la data d'invio. I progetti con documentazione incompleta oppure presentati in ritardo non saranno presi in considerazione.

I concorrenti non possono presentare lo stesso progetto in più di una categoria.

I progetti pervenuti non saranno restituiti. I partecipanti potranno richiederli entro 31 dicembre 2013 in accordo con le rispettive istituzioni.

4. I 4 Award (Documentazione, criteri, destinatari)

Investement Award

Documentazione

1. Profilo aziendale generale, somme investite e fatturato nell'anno di investimenti (max. 1 pagina).
3. Descrizione degli investimenti con le motivazioni secondo i criteri a, b e c (max. 4 pagine).
4. Documentazione: modellino, rendering, brochure o altra documentazione che illustra e attesta l'investimento.
5. Materiale fotografico digitale comprensivo di didascalie

Criteri

Per poter partecipare a questo Award è necessario aver effettuato un investimento in Alto Adige entro gli ultimi 5 anni.

Per investimento si intende:

- › Investimenti in immobilizzazioni materiali e immateriali, ponderati in percentuale sul fatturato secondo il valore d'acquisto
- › Investimenti in capitale umano: formazione e aggiornamento dei collaboratori
- › Investimenti in cooperazioni

a) Dietro ogni investimento ci sono persone e storie di successo

Le capacità al di sopra della media o lo spirito creativo di una o più persone hanno reso possibile il progetto. L'investimento spiega il successo di un imprenditore e contribuisce al bene comune.

b) Decidere di investire in Alto Adige

L'investimento indica un chiaro riconoscimento dell'Alto Adige come business location. Il progetto è stato realizzato in condizioni difficili oppure compensa gli svantaggi concorrenziali.

c) Rafforzamento dell'area economica locale

Il progetto migliora la situazione occupazionale o crea di posti di lavoro qualificati. Lo sviluppo economico ed il futuro dell'Alto Adige vengono positivamente influenzati. L'investimento è sostenibile grazie all'utilizzo di risorse naturali e non ci sono emissioni.

Destinatari

All'Investment Award possono partecipare tutte le imprese che all'atto dell'iscrizione risultano iscritte al registro delle imprese della Camera di commercio di Bolzano.

Export Award

Documentazione

1. Profilo aziendale, prodotti e servizi, fatturato degli ultimi anni con indicazione della quota di fatturato extra-provinciale, vendita e commercializzazione in Alto Adige e fuori provincia, elenco dei mercati su cui è attiva l'azienda.
2. Ogni altra documentazione in grado di illustrare efficacemente l'attività al di fuori dell'Alto Adige (presentazioni aziendali, rassegna stampa con gli articoli pubblicati sui vari mercati, cartella immagini, siti web...).

Criteri

- a) Il progetto consiste in un concetto, un'idea o un'iniziativa di successo riguardante la vendita e la commercializzazione su nuovi mercati.
- b) Il progetto deve già essere stato messo in pratica e possedere potenzialità di sviluppo futuro.
- c) Il progetto deve aver prodotto un incremento di fatturato documentabile.

Destinatari

Aziende altoatesine dei settori Industria, Artigianato, Commercio, Servizi ed Agricoltura che hanno la sede legale in Alto Adige e, grazie a comportamenti strategici e grande impegno, hanno conseguito successi commerciali in ambito internazionale.

Marketing Award

Documentazione

1. Profilo aziendale oppure curriculum vitae del concorrente
2. Descrizione del progetto: concetto & visione, realizzazione e finanziamento (max. 3 pagine)
3. Un esemplare (il prototipo, il progetto finito oppure una documentazione fotografica del progetto)
4. Materiale fotografico digitale

Criteri

- a) Un'operazione di marketing non consiste solo in un'idea, bensì in un progetto che è stato già tramutato in realtà tra il 2009-2012. Ogni concorrente può presentare solo un progetto.
- b) Il progetto deve essere innovativo e originale, funzionale e in grado di affrontare il mercato nonché possedere potenzialità di sviluppo per il futuro.
- c) Il progetto ha un riferimento con la Destinazione Alto Adige e si rifà al principio centrale del Marchio Ombrello: "L'Alto Adige rappresenta una simbiosi ricca di contrasti, composta da elementi alpini e mediterranei, da spontaneità e affidabilità, da natura e cultura".
- d) L'operazione di marketing si caratterizza per una particolare forza comunicativa in uno o più dei seguenti campi: idea & concetto, prezzo & vendita, comunicazione & design.

Destinatari

Operatori del turismo, sviluppatori di prodotto, agenzie e singole persone con sede in Alto Adige che hanno messo in pratica un'idea di marketing.

Innovation Award

Documentazione

Tramite un questionario on line, le aziende possono mostrare quanto è alto il loro potenziale di innovazione. Subito dopo aver compilato il questionario, le imprese hanno la possibilità di comparare in maniera anonima il loro risultato con quello delle altre aziende partecipanti. www.tis.bz.it.

Criteri

- a) L'azienda riesce in maniera straordinaria a rappresentare i vantaggi concorrenziali ed i benefici dell'innovazione per gli utenti.
- b) L'azienda valuta correttamente l'attrattività di mercato e l'intensità concorrenziale.
- c) L'azienda utilizza in modo corretto management tools e marketing tools fortemente innovativi.
- d) L'azienda sta attualmente applicando con successo delle innovazioni, grazie alle quali riesce a pianificare in maniera duratura ed a mostrare capacità di apprendimento.

Destinatari

Tutte le aziende private, pubbliche e cooperative con sede in Alto Adige, tutte le ditte individuali, consorziali e non profit.

5. Diritti

I concorrenti assicurano e dichiarano esplicitamente di disporre di quanto segue:

- › diritti d'autore (in caso di opere letterarie o artistiche oppure di programmi informatici ecc.)
- › diritti sul marchio (in caso di nomi di prodotti o loghi ecc.)
- › brevetti (in caso di elaborazione oppure dettagliata descrizione di una soluzione tecnica ecc.)

Questo elenco non è da intendersi come completo o esaustivo. Pertanto i partecipanti consentono agli organizzatori di presentare eventuali richieste di risarcimento danni nei confronti di terzi e dichiarano espressamente che i progetti conferiti non violano le vigenti leggi della Repubblica Italiana e dell'Unione Europea. Saranno tassativamente esclusi i progetti che presentano contenuti razzisti, sessisti o discriminatori o ancora infrangono il buon costume.

Tutti i progetti presentati nell'ambito di questo Award saranno pubblicati sui siti web istituzionali di BLS, EOS, SMG e TIS.

I concorrenti cedono agli organizzatori un limitato diritto di utilizzo dei progetti presentati, i quali potranno essere utilizzati o diffusi all'occorrenza (ad esempio per la pubblicità degli Awards). Per un ulteriore utilizzo o diffusione sarà richiesto il consenso del concorrente. È vietato l'utilizzo commerciale e la cessione a terzi del progetto. I partecipanti non hanno diritto ad alcun compenso per l'utilizzo.

In caso di pubblicazione dei progetti, gli organizzatori si impegnano a citare i nomi dei relativi partecipanti o delle rispettive aziende. I dati aziendali delle imprese sono riservati e non possono essere diffusi.

6. Motivi di esclusione

In qualità di organizzatori dell'Alto Adige Award dell'Economia, BLS, EOS, SMG e TIS si riservano il diritto di escludere un concorrente in caso di mancato rispetto del regolamento.

7. Valutazione

In totale ci saranno 4 giurie specializzate, composte da esperti delle rispettive categoria. Alla chiusura delle iscrizioni – **ore 12 di lunedì 15 aprile 2013** – tutti i progetti saranno consegnati alle rispettive giurie. Ogni progetto sarà esaminato in base ai criteri di valutazione previsti dal punto 4. Le giurie si riservano il diritto di spostare un progetto in un'altra categoria ritenuta più adatta ai contenuti del progetto stesso.

8. Premiazione

Tutti i partecipanti saranno invitati alla premiazione in programma venerdì **18 ottobre 2013**.

9. Informazioni sulla tutela dei dati (art. 13 del decreto legislativo n. 196/2003)

Il partecipante acconsente esplicitamente al trattamento ed alla trasmissione dei dati personali. I dati saranno trattati in maniera riservata, non saranno ceduti a terzi e saranno utilizzati esclusivamente per lo svolgimento dell'Alto Adige Award dell'Economia. I partecipanti possono richiedere in ogni momento la variazione o la cancellazione dei dati. La richiesta di cancellazione durante lo svolgimento dell'Award comporta l'esclusione dallo stesso Award.

I partecipanti autorizzano gli organizzatori a raccogliere ed elaborare in modalità elettronica i dati personali. I titolari del trattamento dei dati sono, a seconda dell'Award, BLS, EOS, SMG o TIS.

Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali possono essere raccolte sui siti Internet dei rispettivi organizzatori.

Con la partecipazione all'Alto Adige Award il regolamento si intende accettato integralmente. È escluso il ricorso alle vie legali.

Tutte le ulteriori informazioni utili per partecipare all'Alto Adige Award sono disponibili sul sito www.altoadige-award.it.